



I, Michelène L'Ortije-Vermeulen BA, residing in St. Odiliënberg, sworn translator in the German, English and Dutch language, sworn in at the District Court of Roermond, herewith confirm and certify that the attached English translation is a literal and accurate translation of the German text put before me.

Ich, Michelène L'Ortije-Vermeulen BA, wohnhaft in St. Odiliënberg, vom Landgericht in Roermond vereidigte Übersetzerin für die deutsche, englische und niederländische Sprache, erkläre hiermit, daß die angeheftete englische Übersetzung eine wortgetreue und genaue Übersetzung des mir vorgelegenen deutschen Textes ist.

St. Odiliënberg, June 7th 2002

St. Odiliënberg, den 7. Juni 2002

H.M.E.M. L'Ortije-Vermeulen BA,
sworn translator in the English,
German and Dutch languages, sworn in at
in St. Odiliënberg (NL), sworn in at the
District Court of Roermond.

M. L'Ortije-Vermeulen



**TÜV
CERT**

EC – TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

- (1)
- (2) Equipment and protective systems intended for use according to certain regulations in potentially explosive areas – **Directive 94/9/EC**
- (3) EG Type examination certificate number

TÜV 01 ATEX 1757 X

- (4) Equipment: Explosion-protected temperature measuring unit Type EX-Pt 720*
- (5) Manufacturer: *ecom instruments GmbH*
- (6) Address: D-97959 Assamstadt, Industriestrasse 2
- (7) The type of design as well as the various permissible versions are specified in the appendix to this type examination certificate.
- (8) The TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-certification authority, hereby confirms, as notified body authority no. 0032 according to Article 9 of the Directive of the Council of the European Union dated March 23rd, 1994 (94/9/EC), the fulfilment of the Essential Health and Safety Requirements relating design and the construction of equipment and protective systems intended for use according to certain regulations in potentially explosive atmospheres in line with Appendix II of the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report No. 01 YEX 137383.

- (9) The Essential Health and Safety Requirements are fulfilled on account of compatibility with
EN 50014:1997 **EN 50020:1994**
- (10) Should the sign “X” appear at the end of the certification number, attention is drawn to special conditions for the safe use of the equipment which can be found in the appendix.
- (11) This EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE only refers to the design and construction of certain equipment in line with the directive 94/9/EC. The additional requirements of this directive which are valid for the manufacture and supply of this equipment are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment must contain the following details:

Ex II 2 (1) G EEx Ia IIC T4

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.
TÜV CERT-certification authority
Am TÜV 1
D-30519 Hannover

Hannover, 19.02.2002

The person in charge

**This EC type examination certificate may only be distributed in unchanged form.
Extracts or changes need the approval of the TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V**



Appendix

(14) EC – Type examination certificate No. TÜV 01 ATEX 1757 X

(15) Description of the equipment

The explosion-protected temperature measurement unit Type Ex-Pt 720* may be used in explosion-endangered areas which require category 2 or 3 respectively. The sensors which are specially mentioned in the operating instructions may be used for the measurement of temperatures in category 1.

The permissible ambient temperature range is 0°C to +50°C.

Electrical data

Power supply one block battery as per IEC 6LR61 or 6F22
(internal battery) U = 9V

Only batteries which have satisfied the type-testing in accordance with section 10.9 of EN 50020:1994 are allowed to be used. The manufacturers and their type numbers are listed in the operating instructions.

(16) Test documentation is listed in test report No. YEX 137383.

(17) Special conditions

The temperature measuring unit Type Ex-Pt 720* may not be opened within the explosion-endangered area.

The version with the type designation EX-Pt 720L may only be used within explosion-endangered areas when it is enclosed in the leather case which is supplied with it.

In addition, the following applies to the measurement of temperatures within category 1:

The temperature measuring unit Type Ex-Pt 720* itself may not be taken into areas which require category 1 operating equipment. Only the sensors listed in the operating instructions as being suitable for category 1 may be used.

The carrying strap of the unit is to be attached to a loop on the user's belt in such a way that when the unit hangs freely on the strap it always maintains a spacing of ≥ 50 cm from the boundary of the area which requires category 1. Only the manufacturer's carrying strap may be used.

(18) Essential Health and Safety Requirements

No additional ones.



1st Supplement
to
EC – Type examination certificate No. TÜV 01 ATEX 1757 X

The company: *ecom instruments GmbH*
Industriestrasse 2
D-97959 Assamstadt

In the future, the explosion-protected temperature measuring instrument Type Ex-Pt 720* may be manufactured in accordance with the documentation listed in the test report. The changes are concerned with the external design and the use of further sensors.

The permissible ambient temperature is dependent on the type as shown in the following table:

Type	Permissible ambient temperature range
Ex-Pt 720 L	0°C to +50°C
Ex-Pt 720	-10°C to +50°C

The electrical data are valid without change for this supplement.

- (16) Test documentation is listed in test report No. 02 YEX 164755.
- (17) Special conditions

The temperature measuring unit Type Ex-Pt 720* may not be opened within the explosion-endangered area. The version with the type designation EX-Pt 720L may only be used within explosion-endangered areas when it is enclosed in the leather case which is supplied with it.

In addition, the following applies to the measurement of temperatures within explosion-endangered areas which need category 1 equipment:

The temperature measuring unit Type Ex-Pt 720* itself may not be taken into areas which require category 1 equipment. Only the sensors listed in the operating instructions as being suitable for category 1 may be used.

The carrying strap of the unit is to be attached to a loop on the user's belt in such a way that when the unit hangs freely on the strap it always maintains a spacing of ≥ 50 cm from the boundary of the area which requires category 1. Only the manufacturer's carrying strap may be used.

- (18) Essential Health and Safety Requirements

No additional ones.

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG
TÜV CERT-certification authority
Am TÜV 1
D-30519 Hannover
Tel: 0511 986-1470
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 02.05.2002

The person in charge